

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B**

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 174/2005

2005 m. sausio 31 d.

nustatantis su karine veikla susijusios pagalbos tiekimo į Dramblio Kaulo Krantą apribojimus

(OL L 29, 2005 2 2, p. 5)

iš dalies keičiamas:

Oficialusis leidinys

		Nr.	puslapis	data
► <u>M1</u>	2005 m. liepos 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1209/2005	L 197	21	2005 7 28
► <u>M2</u>	2006 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1791/2006	L 363	1	2006 12 20
► <u>M3</u>	2010 m. lapkričio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1032/2010	L 298	1	2010 11 16
► <u>M4</u>	2011 m. liepos 12 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 668/2011	L 183	2	2011 7 13
► <u>M5</u>	2012 m. liepos 10 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 617/2012	L 179	1	2012 7 11
► <u>M6</u>	2013 m. gegužės 13 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 517/2013	L 158	1	2013 6 10

▼B**TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 174/2005****2005 m. sausio 31 d.****nustatantis su karine veikla susijusios pagalbos tiekimo į Dramblio Kaulo Krantą apribojimus**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 60 ir 301 straipsnius,

atsižvelgdama į 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos bendrąją poziciją 2004/852/BUSP dėl ribojančių priemonių Dramblio Kaulo Krantui ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) JT Saugumo Taryba, veikdama pagal Jungtinių Tautų Chartijos VII skyrių ir smerkdama atsinaujinusius karo veiksmus Dramblio Kaulo Krante bei pasikartojančius 2003 m. gegužės 3 d. susitarimo dėl ugnies nutraukimo pažeidimus, nusprendė 2004 m. lapkričio 15 d. Rezoliucija 1572 (2004) nustatyti Dramblio Kaulo Krantui tam tikras ribojančias priemones.
- (2) Bendrąją poziciją 2004/852/BUSP numatytas JT Saugumo Tarybos rezoliucijoje (JTSTR) 1572 (2004) nustatytų priemonių įgyvendinimas, įskaitant su karine veikla susijusios techninės ir finansinės pagalbos bei vidaus represijoms naudojamos įrangos uždraudimą.
- (3) Ši priemonė patenka į Sutarties taikymo sritį, todėl, siekiant išvengti konkurencijos iškraipymo, jos įgyvendinimui būtini Bendrijos teisės aktai, kai tai susiję su Bendrija. Šiame reglamente Bendrijos teritorija – tai valstybių narių, kurioms taikoma Sutartis, teritorijos pagal toje Sutartyje nustatytas sąlygas.
- (4) Siekiant užtikrinti šiame reglamente numatytų priemonių veiksmingumą, šis reglamentas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo dieną.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

▼M5*1 straipsnis*

Šiame reglamente „Sankcijų komitetas“ – tai Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos komitetas, įsteigtas pagal JT Saugumo Tarybos rezoliucijos (JT ST rezoliucija) 1572 (2004) 14 punktą.

⁽¹⁾ OL L 368, 2004 12 15, p. 50.

▼ M5

3 straipsnis

Draudžiama:

- a) tiesiogiai ar netiesiogiai bet kokiems asmenims, subjektams ar įstaigoms Dramblio Kaulo Krante arba naudojimui Dramblio Kaulo Krante parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti I priede nurodytą Sąjungos ar kitokios kilmės įrangą, kuri gali būti panaudota vidaus represijoms;
- b) sąmoningai ir tyčia dalyvauti veikloje, kurios tikslas ar rezultatas yra tiesioginis ar netiesioginis šio straipsnio a punkte nurodytų sandorių skatinimas.

▼ M4

*4a straipsnis***▼ M5**

1. Nukrypstant nuo 3 straipsnio, II priede nurodyta valstybės narės, kurioje įsisteigęs eksportuotojas ar paslaugų teikėjas, kompetentinga institucija gali tokiomis sąlygomis, kurias ji laiko tinkamomis, leisti parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti I priede nurodytą žudyti nepritaikytą įrangą, jeigu nustato, kad atitinkamą žudyti nepritaikytą įrangą ketinama naudoti tik tam, kad Dramblio Kaulo Kranto saugumo pajėgos, palaikydamos viešąją tvarką, galėtų naudoti tik atitinkamą ir proporcingą jėgą.

2. Nukrypstant nuo 3 straipsnio, II priede nurodyta valstybės narės, kurioje įsisteigęs eksportuotojas ar paslaugų teikėjas, kompetentinga institucija gali tokiomis sąlygomis, kurias ji laiko tinkamomis, leisti parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti I priede išvardintą įrangą, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, kurią ketinama naudoti tik Dramblio Kaulo Kranto saugumo sektoriaus reformai paremti, taip pat Jungtinių Tautų operacijos Dramblio Kaulo Krante (UNOCI) bei ją remiančių Prancūzijos pajėgų rėmimui ir naudojimui.

▼ M4

3. Atitinkama valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai apie leidimus, suteiktus pagal šį straipsnį per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.

4. Leidimai neišduodami veiklai, kuri jau įvykdyta.

▼ B

5 straipsnis

2 ir 3 straipsniai netaikomi apsauginiams drabužiams, įskaitant neperšaukiamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos į Dramblio Kaulo Krantą laikinai ir tik asmeniniam naudojimui eksportuoja Jungtinių Tautų darbuotojai, Europos Sąjungos, Bendrijos arba jos valstybių narių darbuotojai, žiniasklaidos atstovai, humanitarinės pagalbos ir plėtros darbuotojai bei susiję asmenys.

▼ B*6 straipsnis*

Komisija ir valstybės narės nedelsdamos informuoja viena kitą apie priemones, kurių imtasi pagal šį reglamentą, ir teikia viena kitai jų turimą ir su šiuo reglamentu susijusią svarbią informaciją, ypač apie pažeidimus ir vykdymo problemas bei nacionalinių teismų priimtus sprendimus.

7 straipsnis

Komisija įgaliojama keisti II priedą, remdamasi valstybių narių pateikta informacija.

8 straipsnis

Valstybės narės nustato taisykles, pagal kurias, pažeidus šio reglamento nuostatas, taikomos sankcijos, ir imasi visų priemonių, reikalingų jų vykdymui užtikrinti. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie šias taisykles ir apie visus paskesnius jų pakeitimus.

▼ M3*9 straipsnis*

Šis reglamentas taikomas:

- a) Sąjungos teritorijoje, įskaitant jos oro erdvę;
- b) visuose valstybės narės jurisdikcijai priklausančiuose orlaiviuose ar laivuose;
- c) visiems Sąjungos teritorijoje arba už jos ribų esantiems asmenims, kurie yra valstybės narės piliečiai;
- d) visiems pagal valstybės narės teisę įsteigtiems arba įkurtiems juridiniams asmenims, subjektams arba įstaigoms;
- e) visiems Sąjungoje visą verslą arba jo dalį vykdančioms juridiniams asmenims, subjektams arba įstaigoms.

▼ B*10 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼ **M3***I PRIEDAS***3 ir 4a straipsniuose nurodytos įrangos, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms, sąrašas**

1. Toliau išvardyti šaunamieji ginklai, šaudmenys ir susiję priedai:
 - 1.1 šaunamieji ginklai, nekontroliuojami pagal Europos Sąjungos bendrojo karinės įrangos sąrašo ⁽¹⁾ (toliau – ES bendrasis karinės įrangos sąrašas) ML 1 ir ML 2 punktus;
 - 1.2 1.1 punkte išvardytiems šaunamiesiems ginklams specialiai sukurti šaudmenys ir specialiai sukurti jų komponentai;
 - 1.3 taikikliai, nekontroliuojami pagal ES bendrąjį karinės įrangos sąrašą.
2. Bombos ir granatos, nekontroliuojamos pagal ES bendrąjį karinės įrangos sąrašą.
3. Toliau išvardytos transporto priemonės:
 - 3.1 specialiai riaušėms malšinti sukurtos ar pritaikytos transporto priemonės su įmontuota vandens patranka;
 - 3.2 transporto priemonės, specialiai sukurtos ar pritaikytos elektros srove atremti užpuolimus;
 - 3.3 transporto priemonės, specialiai sukurtos ar pritaikytos užtvarams šalinti, įskaitant statybos įrangą su balistine apsauga;
 - 3.4 transporto priemonės, specialiai sukurtos kaliniams ir (arba) sulaikytiems vežti ar pervežti;
 - 3.5 transporto priemonės, specialiai sukurtos mobiliosioms kliūtims dislokuoti;
 - 3.6 3.1–3.5 punktuose nurodytų transporto priemonių komponentai, specialiai sukurti riaušėms malšinti.

1 pastaba. Šis punktas netaikomas transporto priemonėms, specialiai sukurtoms gaisrams gesinti.

2 pastaba. 3.5 punkte vartojamas terminas „transporto priemonės“ apima priekabas.
4. Toliau išvardytos sprogstamosios medžiagos ir susijusi įranga:
 - 4.1 įranga bei prietaisai, specialiai sukurti sprogimui sukelti elektrinėmis ir neelektrinėmis priemonėmis, įskaitant uždegimo įtaisus, detonatorius, uždegiklius, stiprintuvus ir detonavimo virvę, bei specialiai sukurti jų komponentai, išskyrus įrangą bei prietaisus, specialiai sukurtus konkrečiai komercinei paskirčiai – naudojant sprogstamąsias medžiagas įjungti kitą įrangą ar prietaisus, kurie neskirti sprogdinti (pvz., automobilio oro pagalvės pripūtimo įrenginiai ar gaisro gesintuvų jungiklių elektros virštampio iškrovikliai), arba palaikyti jų veikimą;
 - 4.2 linijiniai sprogstamieji užtaisai, nekontroliuojami pagal ES bendrąjį karinės įrangos sąrašą;
 - 4.3 toliau išvardytos kitos sprogstamosios medžiagos, nekontroliuojamos pagal ES bendrąjį karinės įrangos sąrašą, ir susijusios medžiagos:
 - a. amatolas;
 - b. nitroceliuliozė (su daugiau kaip 12,5 % azoto);

⁽¹⁾ OL C 69, 2010 3 18, p. 19.

▼ M3

- c. nitrolikolis;
 - d. pentaeritritolio tetranitratas (PETN);
 - e. pikrilo chloridas;
 - f. 2,4,6-trinitrotoluenas (TNT).
5. Toliau išvardyta apsauginė įranga, nekontroliuojama pagal ES bendrojo karinės įrangos sąrašo ML 13 punktą:
- 5.1 neperšaunama ir (arba) neperduriamą šarvuotė;
 - 5.2 neperšaunami ir (arba) nuo skeveldrų apsaugantys šalmai, apsauginiai šalmai ir skydai gintis nuo riaušinių bei neperšaunami skydai.
- Pastaba. Šis punktas netaikomas:*
- *specialiai sporto veiklai sukurtai įrangai;*
 - *darbo saugos reikalavimams atitikti specialiai sukurtai įrangai.*
6. Mokyti šaudyti iš šaunamųjų ginklų skirti simulatoriai, nekontroliuojami pagal ES bendrojo karinės įrangos sąrašo ML 14 punktą, ir specialiai jiems sukurta programinė įranga.
7. Naktinio matymo ir terminio vaizdo įranga bei vaizdo skaisčio stiprintuvai, išskyrus kontroliuojamus pagal ES bendrąjį karinės įrangos sąrašą.
8. Spygliuotoji viela.
9. Kariniai peiliai, kovos peiliai ir durtuvai, kurių ašmenys ilgesni kaip 10 cm.
10. Specialiai sukurta šiame sąraše nurodytų gaminių gamybos įranga.
11. Šiame sąraše nurodytų gaminių kūrimui, gamybai ar naudojimui skirtos specialios technologijos.

▼ B*II PRIEDAS***▼ M3****4 ir 4a straipsniuose nurodytų kompetentingų institucijų sąrašas****▼ B**

BELGIJA

▼ M1

Service public fédéral, économie, P.M.E.,
Classes moyennes & Energie
Potentiel économique
Direction Industries
Textile – Diamants et autres secteurs
City Atrium
Rue du Progrès 50
5^e étage
B-1210 Bruxelles
Tel. 0032 (0) 2 277 51 11
Faks. 0032 (0) 2 277 53 09
Faks. 0032 (0) 2 277 53 10

Federale overheidsdienst economie, K.M.O.,
Middenstand & Energie
Economisch potentieel
Directie Nijverheid
Textiel – Diamant en andere sectoren
City Atrium
Vooruitgangstraat 50
5de verdieping
B-1210 Brussel
Tel. 0032 (0) 2 277 51 11
Faks. 0032 (0) 2 277 53 09 / 0032 (0) 2 277 53 10

▼ M2

BULGARIJA

Dėl lėšų išaldymo:

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски“ № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky“ street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Faks. (359-2) 988 1207
El. paštas: feedback@minfin.bg

Dėl techninės pagalbos bei eksporto ir importo apribojimų:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков“ № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov“ Blvd.
1594 Sofia
Tel. (359) 2 987 9145
Faks. (359) 2 988 0379

▼B

ČEKIJA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
 Licenční správa
 Na Františku 32
 110 15 Praha 1
 Tel. (420-2) 24 06 27 20
 Fax (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo zahraničních věcí
 Odbor Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
 Loretánské nám. 5
 118 00 Praha 1
 Tel. (420) 2 2418 2987
 Fax (420) 2 2418 4080

DANIJA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 København Ø
 Tlf. (45) 35 46 62 81
 Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
 Asiatick Plads 2
 DK-1448 København K
 Tlf. (45) 33 92 00 00
 Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
 Slottholmsgade 10
 DK-1216 København K
 Tlf. (45) 33 92 33 40
 Fax (45) 33 93 35 10

VOKIETIJA

Dėl finansavimo ir finansinės pagalbos:
 Deutsche Bundesbank
 Servicezentrum Finanzsanktionen
 Postfach
 D-80281 München
 Tel.: (49) 89 28 89 38 00
 Fax: (49) 89 35 01 63 38 00

Dėl techninės pagalbos:
 Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
 Frankfurter Straße 29—35
 D-65760 Eschborn
 Tel: (49) 61 96 908-0
 Fax: (49) 61 96 908-800

ESTIJA

Eesti Välisministeerium
 Islandi väljak 1
 15049 Tallinn
 Tel: +372 6317 100
 Fax: +372 6317 199

GRAIKIJA

Ministry of Economy and Finance
 General Directorate for Policy Planning and Management
 Address Kornaroy Str., 105 63 Athens
 Tel.: +30 210 3286401-3
 Fax.: +30 210 3286404

▼B

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
 Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
 Δ/ση : Κορνάρου 1, Τ.Κ. 101 80
 Αθήνα - Ελλάς
 Τηλ.: +30 210 3286401-3
 Φαξ: +30 210 3286404

ISPANIJA

Secretaría General de Comercio Exterior
 Paseo de la Castellana, 162
 E-28046 Madrid
 Tel. (34) 913 49 38 60
 Fax (34) 914 57 28 63

PRANCŪZIJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
 Direction générale des douanes et des droits indirects
 Cellule embargo — Bureau E2
 Tél.: (33) 1 44 74 48 93
 Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Direction générale du Trésor et de la politique économique
 Service des affaires multilatérales et du développement
 Sous-direction Politique commerciale et investissements
 Service Investissements et propriété intellectuelle
 139, rue du Bercy
 75572 Paris Cedex 12
 Tél.: (33) 1 44 87 72 85
 Télécopie: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
 Direction générale des affaires politiques et de sécurité
 Direction des Nations Unies et des organisations internationales
 Sous-direction des affaires politiques
 Tél.: (33) 1 43 17 59 68
 Télécopie (33) 1 43 17 46 91
 Service de la politique étrangère et de sécurité commune
 Tél.: (33) 1 43 17 45 16
 Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

▼M6

KROATIJA

Ministarstvo gospodarstva
 Uprava za trgovinu i unutarnje tržište
 Ulica grada Vukovara 78
 10 000 Zagreb
 Tel. + 385 16106304
 Faksas + 385 16109150

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
 Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja
 Trg N. Š. Zrinskog 7-8
 10 000 Zagreb
 Tel. + 385 14569952
 Faksas + 385 14597416

▼B

AIRIJA

United Nations Section
Department of Foreign Affairs,
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2.
Telephone +353 1 478 0822
Fax +353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2.
Telephone +353 1 671 6666
Fax +353 1 679 8882

ITALIJA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, I-00194 Roma
D.G.A.S. — Ufficio I
Tel. (39) 06 3691 7334
Fax (39) 06 3691 5446
U.A.M.A.
Tel. (39) 06 3691 3605
Fax. (39) 06 3691 8815

KIPRAS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel: +357 22 86 71 00
Fax: +357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel: +357 22 71 41 00
Fax: +357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel: +357 22 60 11 06
Fax: +357 22 60 27 41/47

LATVIJA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Tālrunis: (371) 7016 201
Fakss: (371) 7828 121

▼B

LIETUVA

▼M1

Ministry of Foreign Affairs
 Security Policy Department
 J. Tumo-Vaizganto 2
 01511 Vilnius
 Tel. + 370 5 236 25 16
 Faks. + 370 5 231 30 90

▼B

LIUKSEMBURGAS

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
 Office des licences
 B.P. 113
 L-2011 Luxembourg
 Tél: (352) 478 23 70
 Fax: (352) 46 61 38
 mail: office.licences@mae.etat.lu

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration
 Direction des affaires politiques
 5, rue Notre-Dame
 L-2240 Luxembourg
 Tél: (352) 478 2421
 Fax: (352) 22 19 89

VENGRIJA

Ministry of Economic Affairs and Transport — Hungarian Licencing and Administrative Office
 Margit krt. 85.
 H-1024 Budapest
 Hungary
 Postbox: 1537 Pf.: 345
 Tel.: +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium — Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal
 Margit krt. 85.
 H-1024 Budapest
 Magyarország
 Postafiók: 1537 Pf.: 345
 Tel.: +36-1-336-7300

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
 Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
 Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
 Palazzo Parisio
 Triq il-Merkanti
 Valletta CMR 02
 Tel: +356 21 24 28 53
 Fax: +356 21 25 15 20

NYDERLANDAI

▼M1

Minister van Economische Zaken
 Belastingdienst/Douane Noord
 Postbus 40200
 8004 DE Zwolle
 The Netherlands
 Tel. (31-38) 467 25 41
 Faks. (31-38) 469 52 29

▼B

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel (+43-1) 711 00-0
FAX (+43-1) 711 00-8386

LENKIJA

Koordinuojanti institucija:

Ministry of Foreign Affairs
Department of Law and Treaties
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warsaw
Poland
Tel. (+48 22) 523 9427 or 9348
Fax (+48 22) 523 8329

Bendradarbiaujančios institucijos:

Ministry of Defence
Department of Defence Policy
Al. Niepodległości 218
00-911 Warsaw
Poland
Tel. (+48 22) 687 49 17
Fax (+48 22) 682 621 80

Ministry of Economy and Labour
Department of Export Control
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warsaw
Poland
Tel. (+48 22) 693 51 71
Fax (+48 22) 693 40 33

PORTUGALIA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 60 72
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 32 32 40/47
Fax: (351) 21 882 32 49

▼M2

RUMUNIJA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel. (40) 21 319 2183
Faks. (40) 21 319 2226
El. paštas: cabinet@mae.ro

▼M2

Ministerul Finanțelor Publice
 Strada Apolodor nr. 17,
 Sector 5, București
 Tel. (40) 21 319 9743
 Faks. (40) 21 312 1630
 El. paștas: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
 Calea Victoriei, nr. 152
 Sector 1, București
 Tel. (40) 21 231 02 62
 Faks. (40) 21 312 05 13

▼B

SLOVĚNIJA

Ministry of Foreign Affairs
 Prešernova 25
 SI-1000 Ljubljana
 Phone: 00386 1 4782000
 Fax: 00386 1 4782341

Ministry of the Economy
 Kotnikova 5
 SI-1000 Ljubljana
 Phone: 00386 1 4783311
 Fax: 00386 1 4331031

Ministry of Defence
 Kardeljeva pl. 25
 SI-1000 Ljubljana
 Phone 00386 1 4712211
 Fax: 00386 1 4318164

SLOVAKIJA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
 Mierová 19
 827 15 Bratislava 212
 Tel.: 00421/2/4854 1111
 Fax: 00421/2/4333 7827

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
 Štefanovičova 5
 P. O. BOX 82
 817 82 BRATISLAVA
 Tel.: 00421/2/5958 1111
 Fax: 00421/2/5249 8042

SUOMIJA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
 PL/PB 176
 FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
 P./Tfn (358-9) 16 00 5
 Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
 Eteläinen Makasiinikatu 8 / Södra Magasinsgatan 8
 FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
 PL/PB 31
 P./Tfn (358-9) 16 08 81 28
 Faksi/Fax (358-9) 16 08 81 11

▼B

ŠVEDIJA

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)

Box 70 252

107 22 Stockholm

Tfn (46-8) 406 31 00

Fax (46-8) 20 31 00

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Sanctions Licensing Unit

Export Control Organisation

Department of Trade and Industry

4 Abbey Orchard Street

London SW1P 2HT

Tel. (44) 20 7215 0594

Fax. (44) 20 7215 0593

EUROPOS BENDRIJA

Commission of the European Communities

Directorate-General for External Relations

Directorate CFSP

Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations — Sanctions

CHAR 12/163

B-1049 Bruxelles/Brussel

Tel. (32-2) 296 25 56

Fax (32-2) 296 75 63